

Feda-2

IICA-CIDIA

IICA
COO
489



18 SET 1979

REPUBLICA DOMINICANA

SECRETARIA DE ESTADO DE AGRICULTURA

PROGRAMA INTEGRADO DE DESARROLLO AGROPECUARIO
-PIDAGRO-

Subprograma de Tecnificacion

ANOTACIONES SOBRE UN SISTEMA DE
EVALUACION PARA CURSOS A PRODUCTORES
 Convenio IICA-SEA-FEDA

IICA
COO
489

SUBSECRETARIA DE ESTADO DE INVESTIGACION
EXTENSION Y CAPACITACION AGROPECUARIA

INSTITUTO INTERAMERICANO DE CIENCIAS AGRICOLAS

SAN CRISTOBAL, R. D.

AÑO DE DUARTE

1900



IICA-CIDIA

110.4
C00
401

18 SET 1979

~~CONFIDENTIAL~~

~~CONFIDENTIAL~~

✓
ANOTACIONES SOBRE UN SISTEMA DE
EVALUACION PARA CURSOS A PRODUCTORES

Convenio IICA-SEA-FEDA

DT N° 24

ISAAC MORON
Consultor en Capacitación

SAN CRISTOBAL, R. D., Mayo de 1976

ANOTACIONES SOBRE UN SISTEMA DE EVALUACION
PARA CURSOS A PRODUCTORES

Documento de trabajo

Distribución limitada

La Subdirección de Capacitación del Departamento de Extensión y Capacitación Agropecuaria se encuentra desde hace tiempo interesada en el establecimiento de algún plan o sistema que permita la evaluación regular, continua y sostenida de los cursos que ofrece, remarcadamente los correspondientes al programa FIDAGRO.

Como contribución a los esfuerzos que se vienen realizando en ese sentido se ha preparado este breve documento con algunas ideas y sugerencias especialmente enfocadas a la evaluación de cursos a productores. Su propósito es complementar otros documentos ya preparados y estimular la realización de reuniones de trabajo sobre el tema, de don de surjan proposiciones concretas que puedan ser llevadas a cabo.

1. Un esquema de evaluación referido a cursos cortos de capacitación puede formularse, en su esencia central, considerando dos acciones distintas pero no totalmente independientes.

Una es apreciar lo que se gana 'durante' el curso, y para ello un método viable y eficaz es la medición 'antes y después' del evento, del tratamiento o, para el caso, del curso (en realidad el concepto es de 'inmediatamente antes' y de 'inmediatamente después').



Otra es calibrar la eficacia del tratamiento a través de sus resultados esperados; vale decir, se procura medir en relación a las metas previstas, las consecuencias reales alcanzadas luego del tratamiento, evento o curso, que a los efectos evaluativos se utilizan como pautas indicia-rias de la bondad o deficiencia del curso.

Lo aconsejable es utilizar en forma integrada las dos acciones evaluativas, naturalmente la segunda después de la primera. Preferiblemente se admite que ambas sean simples y reducidas a pocos indicadores, pero suficientemente con fiables, frente a la aplicación de una sola de las acciones, por más profunda, perfecta y sofisticada que ella sea.

2. Tratándose de cursos cortos para productores, deben ser -tenidas muy en cuenta dos condicionantes importantes:
 - a) Cuanto más corto sea el curso, más concreto debe ser su objetivo principal y más claras y precisas sus metas. To dos (el programador, el instructor, el participante) deben saber qué se pretende con el curso y cómo el logro de esas aspiraciones pueden evidenciarse a través de actos, palabras y conductas que cada participante sea capaz de demostrar luego de finalizado el curso.

- b) No obstante las normas establecidas (que los participantes sepan leer y escribir), se sabe que los niveles de alfabetización son bajos y en algunos casos nulos o casi nulos. Este hecho, y quizás también otros factores socio-culturales propios del hombre rural, hace que algunos medios e instrumentos de evaluación no sean utilizables o recomendables, debiendo recurrirse a otros que pueden requerir mayores esfuerzos y costos.

Si se tiene bien claro lo que se desea que cada participante haga y piense luego de cumplir el curso, y esas tales cosas o pensamientos son posibles de instalarse y desarrollarse en el medio donde vive y trabaja el productor, es relativamente fácil anotarlos sobre un papel y luego traducirlos a respuestas de preguntas o registros de datos que una persona debidamente entrenada (entrevistador) pueda observar, obtener y/o deducir del propio productor.

3. Quizás con una buena elaboración un mismo instrumento (cuestionario-formulario) pueda utilizarse antes, después y luego de haber concluido el curso, en este último caso en lapsos concordantes con ciclos o ritmos de la producción o actividad relacionadas con el curso (seguimiento).

Las dos primeras mediciones pueden hacerse en el sitio donde se desarrolla el curso; la última o últimas, en la propia finca del productor o en el propio medio donde éste actúa. En las primeras pueden fungir como entrevistador-encuestador algunos de los profesores o el coordinador del curso; en las últimas es casi inevitable que esa función la desempeñe el Agente de Desarrollo Rural, por sí mismo o acompañado por algún experto del DECA o de la Regional.

4. Una forma de abatir los costos de la evaluación y evitar esfuerzos inútiles, es realizar en cada curso y para cada grupo, la extracción de datos por muestreo rigurosamente al azar y con buen grado de representatividad. En cada uno de los momentos de evaluación (antes, después y seguimiento) se extrae la muestra, independientemente que ella la integre o no un mismo participante, cabiendo también la posibilidad de extraer por la primera y única vez una muestra con pares asociados, que se mantendría durante todo el proceso de la evaluación.

De esta manera se obtiene la media de la ganancia de conocimiento y destrezas obtenida durante el curso y la media de esos conocimientos o destrezas que se aplica en la finca en condiciones reales. Hay pues una secuencia lineal cronológica que puede seguirse durante un tiempo ^{L. y} después del curso.

5. En la o las etapas de evaluación posteriores al curso, que deben sincronizarse en armonía con los ritmos de producción o actividad, el "seguimiento", tal como lo conceptualizamos, lo entendemos como seguimiento evaluativo. Sirve para medir o apreciar algo relacionado con el curso, con el objetivo esencial de constatar la presencia, sentido e intensidad de resultados de ese curso.

Substancialmente, pués, se hace el seguimiento evaluativo para deducir conclusiones que evaluarán el curso (su ejecución, su programación y sus objetivos). De manera simultánea a esa instancia evaluativa, ella permite que Extensión le ofrezca al productor apoyo y ampliación para reforzar lo que ya conoce y aplica, o que Capacitación aprecie la conveniencia de dictar otro curso complementario o de mayor nivel.

6. Existe también otra forma de apreciar los resultados de un curso. Consiste en comparar la muestra (cantidad de productores a encuestar-observar) del grupo que tomó el curso, con otra cantidad igual de productores de igual tipo que no hayan asistido a dicho curso ni a otro similar, en el mismo momento y con aplicación del mismo cuestionario. Si el análisis matemático señalara que la di-

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that proper record-keeping is essential for transparency and accountability, particularly in financial matters.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent and reliable data sources to ensure the validity of the findings.

3. The third part of the document describes the process of identifying and interpreting the results of the data analysis. It notes that careful attention must be paid to the context and potential biases of the data to draw meaningful conclusions.

4. The fourth part of the document discusses the implications of the findings and the potential for future research. It suggests that the results could have significant implications for policy-making and practice in the field.

5. The fifth part of the document provides a summary of the key findings and conclusions. It reiterates the importance of the research and the need for continued efforts to improve the quality and reliability of the data.

6. The sixth part of the document includes a list of references and a list of figures. The references cite various sources of information used in the study, and the figures provide visual representations of the data.

7. The seventh part of the document contains a list of appendices and a list of tables. The appendices provide additional information and data, and the tables present the results of the data analysis in a structured format.

8. The eighth part of the document includes a list of footnotes and a list of references. The footnotes provide additional information and references, and the references cite various sources of information used in the study.

9. The ninth part of the document contains a list of appendices and a list of tables. The appendices provide additional information and data, and the tables present the results of the data analysis in a structured format.

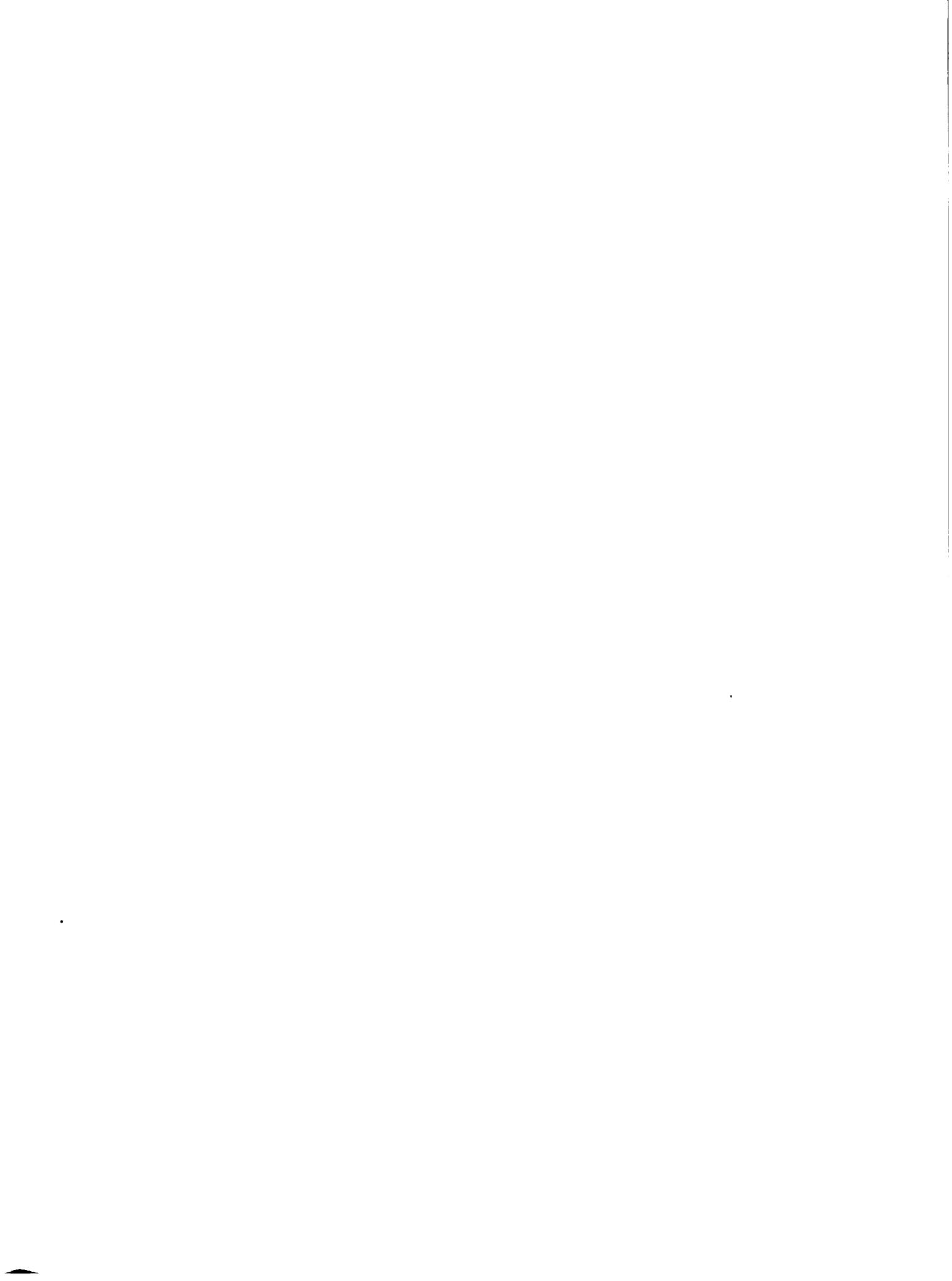
10. The tenth part of the document includes a list of footnotes and a list of references. The footnotes provide additional information and references, and the references cite various sources of information used in the study.

ferencia de puntaje medio de tecnología aplicada logrado por la muestra de cursillistas es estadísticamente significativa al 95% de probabilidades con relación al promedio de los no cursillistas (grupo testigo), podría presumirse que, la diferencia ganancial se correlaciona con la asistencia al curso.

7. Con ser importante el esquema comentado, no cubre todo el campo deseable, especialmente algo muy definido: la evaluación del curso propiamente dicho, con todos los factores que en él intervienen o inciden. Aquí lo que se pretende ante todo es ver si en la etapa de ejecución se cumplió con lo planificado en organización, medios, métodos, programas, etc., para poder identificar y apreciar las variables (en su intensidad, calidad y momento) que pudieran haber favorecido o entorpecido el desarrollo operativo durante el curso. Esto se puede lograr a través de informaciones y opiniones a recoger o registrar durante la realización del curso. De todo ello debe destacarse como práctica aconsejable, útil y de no difícil ejecución, la realización al final del curso de una sesión de evaluación colectiva oral, con la participación de todos los productores cursillistas, donde métodos simples de conducción y registro permitan recoger informaciones y juicios generalmente muy valiosos.

8. Para que un sistema de evaluación de esta naturaleza funcione correctamente, las labores más delicadas y complejas deben centralizarse en un equipo de especialistas dotados de medios adecuados. Esas labores comprenderían: elaboración de los cuestionarios, instrucciones a encuestadores, tabulación-computación de datos, interpretación y análisis final. El personal de las Direcciones Regionales se encargaría del relevamiento, la supervisión, y la remisión de datos y documentos a la Unidad Central, mientras algunos de esos funcionarios (Encargado Regional de Capacitación y Agentes de Desarrollo Rural, especialmente) utilizarían la instancia operativa de la entrevista-encuesta para apreciaciones personales de evaluación, acciones concomitantes de asistencia técnica y social, y formas de autoevaluación.

9. Aplicar un sistema como el que se plantea sin disponer de una Unidad competente en el Departamento de Extensión y Capacitación Agropecuaria (a modo de estado mayor y equipo logístico), implica comprometer el sistema evaluativo, sus propósitos y eventuales resultados.



Del mismo modo puede decirse que si no se llegara a disponer de la firme comprensión y apoyo de las Direcciones Regionales (desde el Director hasta los Agentes de Desarrollo Rural, quienes son los verdaderos técnicos de base) y de la correlativa decisión y sustento de la Secretaría de Estado de Agricultura, de poco o nada valdrían las acciones del Departamento, por mejor y mayor dotación que pudiera disponer.

ISAAC MORON
Consultor en Capacitación

SAN CRISTOBAL, R. D., Mayo de 1976

...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...

